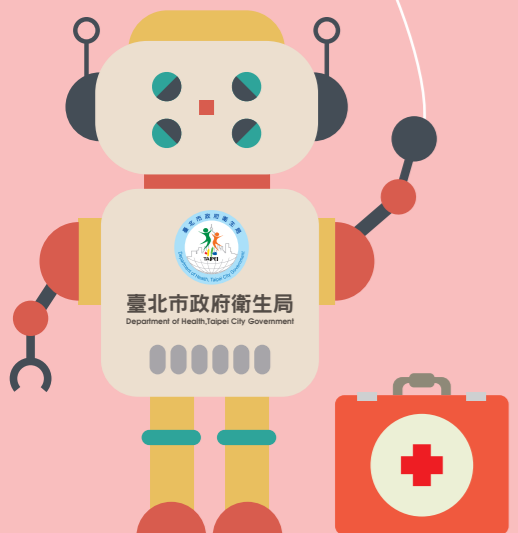




臺北市府衛生局
Department of Health, Taipei City Government
地址：11008 臺北市信義區市府路 1 號
電話：02-27208889 (代表號)



Masalah Kesehatan yang Wajib Anda Ketahui

Cek Kesehatan Secara Rutin • Kondisi Kesehatan Meningkat

Pemeriksaan Kesehatan Orang Dewasa

Mekanisme pemberian subsidi:

I. Penerima subsidi:

Masyarakat umum yang merupakan peserta Askes dan pada tahun berjalan memenuhi kriteria pemeriksaan kesehatan (instansi layanan: klinik dan rumah sakit yang memiliki perjanjian kerjasama dengan Askes).

II. Persyaratan penerimaan subsidi:

1. Orang dewasa berusia di atas 40 tahun dan di bawah usia 65 tahun akan memperoleh subsidi setiap 3 tahun sekali.
2. Orang dewasa berusia di atas 65 tahun akan memperoleh subsidi satu tahun sekali.
3. Orang dewasa penyandang sindroma down yang berusia di atas 35 tahun akan memperoleh subsidi satu tahun sekali.
4. Penduduk aborigin berusia di atas 55 tahun akan memperoleh subsidi satu tahun sekali.
5. Masyarakat yang memenuhi persyaratan uji saring 4 jenis kanker (pap smear, mamografi, pemeriksaan mukosa mulut, tes darah tinja okultisme) dapat melakukan semua jenis pemeriksaan sekaligus.

III. Jenis subsidi:

Jenis Pemeriksaan	Keterangan
1. Pemeriksaan fisik	Tinggi badan, berat badan, denyut nadi, tekanan darah, lingkaran pinggang, indeks massa tubuh (BMI), penglihatan, telinga hidung tenggorakan serta mulut, pemeriksaan leher, pemeriksaan dada, detak jantung, saluran pernapasan, pemeriksaan kaki dan tangan
2. Pemeriksaan urine rutin (urinalisis)	Pemeriksaan kadar protein dalam urine
3. Pemeriksaan kimia klinik	Gula darah, kolesterol total, trigliserida, kolesterol HDL, kolesterol LDL, AST (GOT), AST (GPT), kreatinin, eGFR (perkiraan laju filtrasi glomerular)
4. Konsultasi kesehatan	Penanggulangan kecanduan rokok (nikotin), penanggulangan kecanduan alkohol, penanggulangan kecanduan pinang, berolahraga dengan teratur, menjaga berat badan pada angka normal, konsumsi makanan sehat, pencegahan luka dan kecelakaan, pemeliharaan kesehatan mulut
5. Uji saring hepatitis B, C	Orang dewasa yang lahir pada tahun 1966 ke atas dan telah genap berusia 45 tahun dapat melakukan satu kali pemeriksaan semasa hidupnya

IV. Silakan akses laman Dinas Kesehatan Pemerintah Kota Taipei “Situs pemeliharaan kesehatan dan pencegahan bagi orang dewasa” (situs: <https://ikh.tw/hnbd/ahs/>) untuk informasi yang lebih lengkap, saluran telepon khusus warga kota Taipei: 1999 (sambungan dari luar kota, hubungi: 02-27208889) pesawat 1801 – 1807.

Uji Saring Kanker

Mekanisme pemberian subsidi:

I. Penerima subsidi:

masyarakat umum yang merupakan peserta Askes dan pada tahun berjalan memenuhi kriteria uji saring 4 jenis kanker.

II. Jenis pemeriksaan bersubsidi, penerima subsidi, dan frekuensi pemberian subsidi:

Jenis pemeriksaan	Penerima pemeriksaan secara gratis	Frekuensi pemberian subsidi
Pemeriksaan sitologi (pap smear)	1. Orang dewasa berusia di atas 30 tahun 2. Wanita dewasa yang belum genap berusia 30 tahun, berdomisili di kota Taipei dan telah memiliki	Setahun sekali
Pemeriksaan mukosa mulut	1. Orang dewasa di atas usia 30 tahun yang merokok atau mengunyah pinang (yang telah berhenti) 2. Penduduk aborigin usia 18 – 29 tahun yang mengunyah pinang (yang telah berhenti)	Dua tahun sekali
Pemeriksaan mamografi	1. Wanita dewasa usia 45 – 70 tahun 2. Wanita dewasa usia 40 – 44 tahun dan memiliki kerabat peyandang kanker payudara yang berada dalam garis keturunan sedarah dua derajat	Dua tahun sekali
Pemeriksaan darah tinja okultisme (FOBT)	Orang dewasa usia 50 – 75 tahun	Dua tahun sekali

III. Silakan akses laman Dinas Kesehatan Pemerintah Kota Taipei (<http://www.health.gov.tw/>) bagian khusus pencegahan kanker), konsultasi lebih lanjut hubungi saluran telepon khusus warga kota Taipei di nomor 1999 (sambungan dari luar kota, hubungi: 02-27208889) pesawat 1840 – 1846.



เรื่องสุขภาพที่คุณควรรู้ไว้

ตรวจสุขภาพเป็นประจำ...คือร่างกาย



การตรวจสุขภาพในผู้ใหญ่

วิธีรับเงินอุดหนุน:

1. เป้าหมายเงินอุดหนุน:

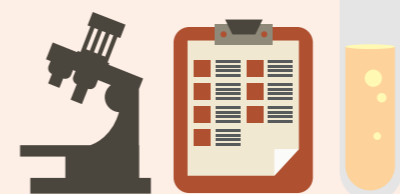
ประชาชนที่มีบัตรประกันสุขภาพซึ่งในปีนั้นมีคุณสมบัติเข้ารับการตรวจสุขภาพ (หน่วยงานบริการ: โรงพยาบาลสถานพยาบาลที่อยู่ในระบบสัญญาหลักประกันสุขภาพ)

2. เงื่อนไขรับเงินอุดหนุน:

- (1) ผู้ที่มีอายุ 40 ปีขึ้นไปจนถึง 65 ปี เงินอุดหนุนทุกปี 1 ครั้ง
- (2) ผู้ที่มีอายุ 65 ปีขึ้นไป เงินอุดหนุนทุกปีละ 1 ครั้ง
- (3) ผู้ที่มีอายุ 35 ปีขึ้นไปและเป็นโรคโปลิโอ เงินอุดหนุนทุกปีละ 1 ครั้ง
- (4) คนค่าพื้นเมืองอายุ 55 ปีขึ้นไป เงินอุดหนุนทุกปีละ 1 ครั้ง
- (5) สอดคล้องกับการตรวจคัดกรองหาโรคมะเร็ง 4 ชนิด (การตรวจแปปสมียร์, การตรวจแมมโมแกรม, การตรวจเอ็กซเรย์ช่องปาก, การตรวจหาเม็ดเลือดแดงในอุจจาระ) ประชาชนที่มีคุณสมบัติสามารถเข้าตรวจคัดกรองร่วมกันได้

3. หัวข้อเงินอุดหนุน:

หัวข้อ	เนื้อหา
1. การตรวจร่างกาย	วัดส่วนสูง, น้ำหนัก, ชีพจร, ความดันเลือด, วัดรอบเอว, การวัดดัชนีมวลกาย (BMI), การวัดสายตา, หู, คอ, กลืน, และช่องปาก, ตรวจคอ, ตรวจหน้าอก, การตรวจหัวใจ, การฟังเสียงหัวใจ, ตรวจข้อมือข้อพับร่างกาย
2. การตรวจปัสสาวะ	การตรวจหาโปรตีนในปัสสาวะ
3. การตรวจทางชีวเคมี	ตรวจน้ำตาลในเลือด, ตรวจคอเลสเตอรอลรวม, ตรวจไตรกลีเซอไรด์, ตรวจไขมันที่มีความหนาแน่นสูงชนิดดี, ตรวจไขมันที่มีความหนาแน่นต่ำชนิดดี, ตรวจค่าการทำงานของตับ AST (GOT), ตรวจค่าการทำงานของตับ ALT (GPT), ตรวจสารครีเอตินิน, ตรวจอัตราการกรองของไต (eGFR)
4. ให้คำปรึกษาด้านสุขภาพ	การเลิกบุหรี่, การเลิกเหล้า, การเลิกสูบบุหรี่, การออกกำลังกายสม่ำเสมอ, การควบคุมน้ำหนักให้อยู่เกณฑ์ปกติ, การรับประทานอาหารเพื่อสุขภาพ, การป้องกันจากอุบัติเหตุ, การดูแลช่องปาก
5. การตรวจคัดกรองโรคตับอักเสบบีและซี	ประชาชนที่เกิดในปี ค.ศ. 1966 หรือเกิดหลังและมีอายุ 45 ปีบริบูรณ์ ตรวจได้ 1 ครั้งในชีวิต



การคัดกรองโรคมะเร็ง

วิธีรับเงินอุดหนุน:

1. เป้าหมายเงินอุดหนุน:

ประชาชนทั่วไปที่มีบัตรประกันสุขภาพซึ่งในปีนั้นมีคุณสมบัติเข้ารับการตรวจคัดกรองโรคมะเร็ง 4 ชนิด (หน่วยงานบริการ: โรงพยาบาลสถานพยาบาลที่อยู่ในระบบสัญญาหลักประกันสุขภาพ)

2. หัวข้อเงินอุดหนุนการตรวจ เป้าหมายและอัตราเฉลี่ย

หัวข้อการตรวจ	เป้าหมายการตรวจคัดกรองฟรี	อัตราเฉลี่ย
การตรวจแปปสมียร์	1. 30 ปีขึ้นไป 2.สตรีที่มีเพศสัมพันธ์อายุไม่ถึง 30 ปี มีทะเบียนบ้านในกรุงเทพฯ	ทุกปี 1 ครั้ง
การตรวจเอ็กซเรย์ช่องปาก	1. ผู้ที่มีอายุ 30 ปีขึ้นไป ที่เคี้ยว (เล็ก) หมาก หรือสูบบุหรี่ 2. คนค่าพื้นเมืองที่มีอายุ 18-29 ปี เคี้ยว (เล็ก) หมาก	ทุกปี 1 ครั้ง
การตรวจแมมโมแกรม	1. สตรีอายุ 45 ปี - 70 ปี 2. สตรีอายุ 40-44 ปี มีญาติสายตรงเป็นโรคมะเร็งเต้านมมาก่อน	ทุกปี 1 ครั้ง
การตรวจหาเม็ดเลือดในอุจจาระ	อายุ 50 ปี - 75 ปี	ทุกปี 1 ครั้ง

3. สันหารายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์สำนักอนามัย กรุงเทพมหานคร

(<http://www.health.gov.tw/>) พื้นที่เฉพาะการป้องกันรักษาโรคมะเร็ง) สายด่วนปรึกษาสอบถาม : 1999 (นอกเขตพื้นที่โทร 02-2720-8889) ต่อ 1840-1846



您不可不知的健康事
定期篩檢 · 健康加值

(中、英、越南、印尼、泰文合訂版)



臺北市府衛生局
Department of Health, Taipei City Government

廣告

您不可不知的健康事

定期篩檢 • 健康加值



成人健檢

補助方式：

一、補助對象：

具健保身分當年符合健檢資格之民眾（服務單位：健保特約醫療院所）。

二、補助資格：

- 40 歲以上未滿 65 歲者，每 3 年補助一次。
- 65 歲以上者，每年補助 1 次。
- 罹患小兒麻痺且年在 35 歲以上者，每年補助 1 次。
- 55 歲以上原住民，每年補助 1 次。
- 符合四癌篩檢（子宮頸抹片、乳房 X 光攝影、口腔黏膜檢查、糞便潛血檢查）資格之民眾可一併篩檢。

三、補助項目：

項目	內容
1. 身體檢查	身高、體重、脈搏、血壓、腰圍、身體質量指數 * (BMI)、眼睛視力、耳鼻喉及口腔、頸部檢查、胸部檢查、心臟聽診、呼吸聽診、四肢檢查
2. 尿液檢查	尿液蛋白質檢查
3. 生化檢查	血糖、總膽固醇、三酸甘油酯、高密度脂蛋白膽固醇、低密度脂蛋白膽固醇、AST (GOT)、ALT (GPT)、肌酸酐、腎絲球過濾率 (eGFR)
4. 健康諮詢	戒菸、戒酒、戒檳榔、規律運動、維持正常體重、健康飲食、事故傷害預防、口腔保健
5. B、C 行肝炎篩檢	民國 55 年或以後出生且年滿 45 歲之民眾，終身可執行 1 次

- 四、詳情請上臺北市政府衛生局「成人預防保健資源網」（網址：<https://ikh.tw/hnbd/ahs/>）查詢，諮詢專線：1999（外縣市請撥 02-2720-8889）轉 1801 ~ 1807。



癌症篩檢

補助方式：

一、補助對象：

具健保身分當年符合四癌篩檢資格之民眾（服務單位：健保特約醫療院所）。

二、補助檢查項目、對象及頻率：

檢查項目	免費篩檢對象	頻率
子宮頸抹片檢查	1. 30 歲以上 2. 設籍北市未滿 30 歲有性生活女性	每年 1 次
口腔黏膜檢查	1. 30 歲以上有抽菸或嚼（戒）檳榔者 2. 18-29 歲有嚼（戒）檳榔者之原住民	每 2 年 1 次
乳房 X 光攝影檢查	1. 45 至未滿 70 歲女性 2. 40-44 二親等內血親曾罹患乳癌女性	每 2 年 1 次
糞便潛血檢查	50 至未滿 75 歲	每 2 年 1 次

- 三、詳情請上臺北市政府衛生局網站 (<http://www.health.gov.tw/>) 癌症防治專區 查詢，諮詢專線：1999（外縣市請撥 02-2720-8889）轉 1840 ~ 1846。



Things You Should Know about Health

Periodic Screening • Additional Health Points



Health Examination for Adults

Benefits:

A. Who may avail of benefits:

Persons with National Health Insurance and qualified for health examinations (Service Unit: NHI contracted medical institutions).

B. Qualifications:

- age 40 years and above but less than 65 years old, subsidized once every 3 years.
- age 65 years old and above, subsidized once a year.
- Afflicted with polio, 35 years old and above, subsidized once a year.
- Indigenous people 55 years old and above, subsidized once a year.
- Persons qualified for four kinds of cancer screening (pap smear, mammogram, oral mucosal examination, fecal occult blood test) may have tests done at the same time.

C. Items covered by subsidy:

Items	Includes
1. General Check-up	Height, weight, pulse, blood pressure, waistline, BMI, eyesight, ears, nose, throat and mouth, neck, chest, cardiac auscultation, respiratory auscultation, extremities examination
2. Urine Test	Urine protein check
3. Biochemical tests	Blood sugar, total cholesterol, triglyceride, high density lipoprotein cholesterol, low density lipoprotein cholesterol, AST(GOT), ALT(GPT), creatinine, kidney spheroid filtration rate (eGFR)
4. Health consultation	Quit smoking, quit drinking alcohol, quit chewing betel nut, regular exercise, maintain normal body weight, healthy diet, preventing injuries and accidents, mouth care and oral hygiene
5. Hepatitis B and C screening	Persons born in 1966 or after and aged 45 years or older, may undergo screening once during lifetime



D. For more details, check the Taipei City Government Department of Health website (<https://ikh.tw/hnbd/ahs/>) or call 1999 (call 02-2720-8889 when from places outside Taipei City) ext. 1801-1807.

Cancer Screening

Benefits:

A. Who may avail of benefits:

With National Health Insurance and qualified for cancer screening on actual year (Service Unit: NHI contracted medical institutions).

B. Items covered by subsidy, qualifications and frequency:

Type of examination	Qualifications for free screening	Frequency
Pap Smear Examination	1. 30 years old and above 2. Females less than 30 years old, with active sexual life and registered in Taipei City	Once a year
Oral Mucosal Examination	1. 30 years old and above, with smoking habit or chewing of betel nuts (includes those who have quit smoking or chewing) 2. Indigenous people 18-29 years old, chews and/or have quitted betel nuts	Once every 2 years
Mammography	1. Female, 45-70 years old 2. Females 40-44 years old, having second-degree relatives afflicted with cancer	Once every 2 years
Fecal occult blood test	50-below 75 years old	Once every 2 years

C. For more details, check the Taipei City Government Department of Health website (<http://www.health.gov.tw/>) Cancer Prevention: or call 1999 (call 02-2720-8889 when from places outside Taipei City) ext. 1840 – 1846.

Bạn không thể nào không biết về Sức khỏe

Khám sàng lọc định kỳ • Tăng cường sức khỏe



Kiểm tra sức khỏe người lớn

Phương thức trợ cấp:

I. Đối tượng được trợ cấp:

Người dân có bảo hiểm y tế và bản thân phù hợp với điều kiện kiểm tra sức khỏe của năm đó (Đơn vị phục vụ: Bệnh viện, phòng khám y tế có hợp đồng với bảo hiểm y tế).

II. Điều kiện hưởng trợ cấp:

- Người từ 40 tuổi đến chưa được 65 tuổi, 3 năm trợ cấp 1 lần.
- Người từ 65 tuổi trở lên, mỗi năm trợ cấp 1 lần.
- Người bị bệnh bại liệt và từ 35 tuổi trở lên, mỗi năm trợ cấp 1 lần.
- Người nguyên trú từ 55 tuổi trở lên, mỗi năm trợ cấp 1 lần.
- Người dân phù hợp với điều kiện tầm soát 4 bệnh ung thư (phết tế bào cổ tử cung, chụp X-quang tuyến vú, xét nghiệm niêm mạc miệng, xét nghiệm máu ẩn trong phân) có thể khám tầm soát cùng một lượt.

III. Hạng mục trợ cấp:

Hạng mục	Nội dung
1. Kiểm tra cơ thể	Chiều cao, cân nặng, mạch, huyết áp, vòng eo, chỉ số khối cơ thể (BMI), thị lực mắt, tai mũi họng và xoang miệng, kiểm tra cổ, kiểm tra ngực, nghe tim, nghe hô hấp, kiểm tra tứ chi
2. Xét nghiệm nước tiểu	Xét nghiệm protein niệu
3. Xét nghiệm sinh hóa	Đường huyết, cholesterol toàn phần, chất béo trung tính, HDL cholesterol, LDL cholesterol, men gan AST(GOT), men gan ALT(GPT), creatinine, độ lọc cầu thận ước tính (eGFR)
4. Tư vấn sức khỏe	Cai thuốc lá, cai rượu, cai ăn trầu, vận động điều độ, duy trì cân nặng bình thường, ăn uống lành mạnh, phòng chống tai nạn thương tích, bảo vệ chăm sóc xoang miệng
5. Xét nghiệm sàng lọc viêm gan B, C	Người dân sinh vào Dân Quốc năm 55 hoặc sinh sau năm đó và đủ 45 tuổi, suốt đời được thực hiện 1 lần

- IV. Thông tin chi tiết có thể truy cập vào “Trang thông tin Phòng ngừa, bảo vệ sức khỏe cho người lớn” của Cục Y tế chính phủ Tp. Đài Bắc (Trang mạng: <https://ikh.tw/hnbd/ahs/>), đường dây tư vấn: 1999 (ngoài khu vực Tp. Đài Bắc gọi số 02-2720-8889) chuyển 1801 - 1807.

Tầm soát ung thư

Phương thức trợ cấp:

I. Đối tượng được trợ cấp:

Người dân có bảo hiểm y tế và bản thân phù hợp với điều kiện tầm soát 4 bệnh ung thư của năm đó (Đơn vị phục vụ: Bệnh viện, phòng khám y tế có hợp đồng với bảo hiểm y tế).

II. Hạng mục xét nghiệm, đối tượng và tần suất trợ cấp:

Hạng mục xét nghiệm	Đối tượng được miễn phí tầm soát	Tần suất
Xét nghiệm phết tế bào cổ tử cung	1. Từ 30 tuổi trở lên 2. Phụ nữ dưới 30 tuổi có hộ khẩu tại Tp. Đài Bắc và đã có quan hệ tình dục	Mỗi năm 1 lần
Xét nghiệm niêm mạc miệng	1. Người từ 30 tuổi trở lên có hút thuốc hoặc ăn (cai) trầu 2. Người nguyên trú từ 18 - 29 tuổi có ăn (cai) trầu	Hai năm 1 lần
Chụp X-quang tuyến vú	1. Phụ nữ từ 45 đến chưa được 70 tuổi 2. Phụ nữ từ 40 - 44 tuổi có thân nhân quan hệ huyết thống trong hai đời từng bị ung thư vú	Hai năm 1 lần
Xét nghiệm máu ẩn trong phân	Từ 50 đến chưa được 75 tuổi	Hai năm 1 lần

- III. Thông tin chi tiết có thể truy cập vào trang web của Cục Y tế chính phủ Tp. Đài Bắc (<http://www.health.gov.tw/>) Chuyên trang Phòng chống ung thư, đường dây tư vấn: 1999 (ngoài khu vực Tp. Đài Bắc gọi số 02-2720-8889) chuyển 1840 - 1846.

